



3月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い - ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association (HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

イベントの詳細は、ウェブサイトでご覧いただけます。 www.hawaiiseniorlife.org

2011年2月15日発行

3月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
ハワイ 25日(金) Prince Jonah Kuhio Kalaniana'ole Day

イベントのお申込み: www.hawaiiseniorlife.org にアクセスし、イベントカレンダーよりお申し込み。(下記参照)
又は インフォメーションセンター ワイキキビジネスプラザ 1108A号室(11階)
2270 Kalakaua Ave. ☎ (808) 428-5808 午前9時~午後5時 土日も OK
申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)をお知らせください。

申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切の場合があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お願い: お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込みインターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って記入していきますと簡単に申し込みができます。また、申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

☆ ☆ ☆

JAPAN HAWAII CULTURE EXPO 2011 (JHCE2011) & 1st HISLEA ART EXHIBITION

ジャパン ハワイ カルチャーエクスポ 2011

第1回ヒスレア美術展

ヒスレア (HISLEA) はハワイシニアライフ協会 (Hawaii Senior Life Enrichment Association) の略称です。

~ハワイと日本の文化の紹介と美術展~

2011年3月12日(土) 午前10時~午後5時 場所: ハワイコンベンションセンター
3月13日(日) 午前10時~午後3時 (ホノルルフェスティバル会場内)

(入場無料)

「第17回ホノルルフェスティバル」に協賛し、ハワイシニアライフ協会主催「ジャパン ハワイ カルチャーエクスポ 2011&第1回ヒスレア美術展」を3月12日(土)・13日(日)の2日間ハワイコンベンションセンターにて開催します。

エクスポの目的は次のとおりです。

1. 日本の文化、芸術、芸能、武芸をハワイで紹介し、日本の文化伝統と日本人の忘れた心を発掘する。
2. 日本の文化、芸術、芸能、武芸をハワイで紹介するために努力されている方々に、デモンストレーション、発表の場を提供し、その活動を支援する。
3. 日本とハワイの、文化、芸術、芸能の架け橋となる。
4. ハワイで活躍する企業やビジネスオーナーのご紹介。

また、「ヒスレア美術展」につきましては、絵画、書道、写真、ミックス・メディアなどの展示の場を設けます。そして「ヒスレア大賞」も用意いたします。たくさんの方のご来場をお待ちしております。

ジャパン ハワイ カルチャーエキスポ2011 (JHCE2011)

エキスポブースには、三味線、小唄、端唄体験教室・将棋体験教室・クリスタルジュエリー・書道、水墨画・情報誌「KauKau」・仏像彫刻・水墨画・詩吟、詩舞・携帯電話サービス・3D TV DEMO、その他が出展の予定です。また、エキスポ会場内の特設ステージでは、お琴、三味線、ウクレレなどの演奏、民謡舞踏、詩吟・詩舞などのパフォーマンスがあります。

エンターテインメントと記念講演

ジャパン ハワイ カルチャーエキスポ2011の開催を記念しまして、普段なかなか機会のない素晴らしいパフォーマンスと講演を企画しました。たくさんの方のご来場をお待ちしております。ただし、席は100席ほどですので先着順にお座りいただきます。(無料)

日時: 3月12日(土) 午後3時~5時

☆トニー コンジュゲーション スペシャルステージ「ふるさとをハワイ語で唄う」

☆岡田雄咲先生「お琴演奏」

☆春日豊芝洲先生「三味線・小唄・端唄演奏」

☆荒了寛先生講演「二世(NISEI)の心と文化」

☆内野加奈子さん講演「ホクレア号(ハワイの伝統カヌー)、日本への軌跡」

出演者のプロフィール

トニー コンジュゲーション

20代後半でNYへ渡り、大ヒットブロードウェイ・ミュージカル「ミス・サイゴン」のオーディションに合格してステージに立つ。5年後にハワイに戻った後は、ハラウ・ナ・ワイノヒアのクムフラ、ミュージシャンとして次世代を指導。大切なハワイ文化を自分に託してくれたフラ・マスターたちの豊かな知識と愛情を、次の世代へと継承することを使命と感じている。

岡田雄咲

兵庫県西宮市出身、18歳からお琴を習い始め、現在はお琴の教室をはじめ、ボランティアで日本各地の老人ホームなどでお琴の演奏を行っている。昨年5月には、ホノルル市のクアキネメディカルセンター付属のシニアケアホーム「ハレプラママウ」にて、お琴の演奏を行う。趣味のテニスはセミプロ級の腕前。

春日豊芝洲

小唄・春日派師範、端唄・栄芝流師範。財団法人「小唄春日会」評議員。NHK「邦楽花舞台」、「邦楽のひととき」毎年出演。多摩らいふ倶楽部カルチャー倶楽部「いろはの三味線」講師。伝統芸能の裾野をひろげるため稽古場を開設、お弟子さんには、中学生から企業経営者、八王子芸者まで70余名。ハワイシニアライフ協会の邦楽サークル「ハワイ芝洲会」を主宰。

荒了寛

1973年天台宗開教総長としてハワイへ。ハワイおよび米国本土で布教活動に従事。その傍ら、ハワイ美術学院、ハワイ学院日本語学校等を設立、日本文化の紹介、普及に努める。独自の画法による仏画を描き、サンフランシスコ、ボストン、ニューヨークなどで個展を開く。日本各地でも毎年個展を行う。著書多数。

内野加奈子

海洋写真家。慶應大学SFC卒業後、ハワイ大学に留学。海洋学を学ぶ傍ら、写真家として活動を始める。伝統航海術師マウ・ピアイグル氏に師事し、海図やコンパスを使うことなく自然を読み航海する伝統航海カヌー「ホクレア」の日本人初のクルーとなる。2007年、歴史的航海となったハワイー日本の航海に参加。2008年「ホクレア - 星が教えてくれる道」を出版。

第1回ヒスレア(HISLEA)美術展開催

江口素臣さん(ヒスレア美術展責任者—文化推進部)

短期間の作品募集にもかかわらず、予想参加作品数80点を大幅に上回り、出展作品数135点にもなりました。そして作品全般にわたり、私が思っていたよりもレベルの高いものになりました。

ハワイ全島に在住する芸術家の人口は、パリ、ニューヨークよりも、東京よりも多いと聞いています。

今回、第1回ヒスレア美術展を開催するに当り一抹の不安がありました。開催日が迫るにつれて、



ハワイに於いて毎年一般公募の美術展開催の必要性を痛切に感じました。今年は作品募集期間が短期だった為、日本からの出展数は14点ですが、すでに日本から来年の出展希望者の問い合わせが来ています。



来年は日本からの作品出展数の比率を50%とし、ハワイ・ローカルの芸術家と日本からの芸術家達との交流接点を作り、日本とハワイの芸術家たちの創作意欲に刺激を与え、励ます事が出来れば、その目的は100%達成する事になるでしょう。

HISLEA会員の皆様のご協力と、ご支援をなにとぞ宜しくお願い申し上げます。

ぜひ、会場にお越しくださいませようお待ち申し上げます。

プウ・マ・エリエリ ハイキング(Pu'u Ma' eli' eli) 3月6日(日)

ダグラス英津子さん(会員)

カネオヘベイのすばらしい景色が見られます。

プウ・マ・エリエリの山脈のてっぺんの、第二次世界大戦用に作られた米軍バンカーをめざします。3マイルの道のりですが、所々急な登り道があり、計700フィート上りますのでしっかりしたハイキングシューズ等をご用意ください。個人所有の土地も通過しますので、許可を取っていきます。

集 合 Church of the Cross Road に午前8時集合 2510 Bingham St., Honolulu

参加費 5ドル(シエラクラブへ) ハイキングスタート地点まで車の移動に、カープールご希望の方は申し込み時にお申し出ください。(お1人 2ドル運転者へ)

用意するもの ハイキングシューズ、帽子、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。



シエラクラブのハイキングについて

シエラクラブは、1892年に設立された地球の自然と人間の環境を守る運動を実践する米国で最大規模(会員130万人)の団体です。ハワイでのハイキングには、トレーニングされたリーダーが原則2人つきますが、参加するにはシエラクラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。詳しくは⇒ www.hi.sierraclub.org/oahu/outinginfo.htm

シニアフライデー *ゴルフは木曜です。

4日(金) ファーストフライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集 合: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費: 会員 15ドル ゲスト 20ドル 飲み物代は各自払い

10日(木) ゴルフで楽しむ会 (カボレイ・ゴルフコース) 5組(20名) 11:00am 集合(11:40am スタート)

場 所: カボレイ・ゴルフコース ◆参加費: \$150 カマアイナ \$47

11日(金) セミナーと情報交換 2:00pm~4:00pm

セミナー: 「観音説話」 講師: ダイクストラ好子さん(会員)

会員同士の自己紹介と情報交換

場 所: カラオケ GS スタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor

参加費: 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付

18日(金) プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm

24日(木) ゴルフで楽しむ会(パール・カントリークラブ) 4組(16名) 10:50am 集合(11:26am スタート)

場 所: パールカントリークラブ ◆参加費: 会員及びゲスト \$100 カマアイナ \$50

サークル *諸般の事情により日時・場所が変更になる場合がありますので、申し込み時にご確認ください。

ウクレレレッスン 初心者クラス: 午前11:30~12:30(1時間) 中級者クラス: 午後12:45~1:45(1時間)

◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044) (\$40/月)

気功エクササイズ 毎週土曜日午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

室内ゲーム「囲碁・将棋・マーじゃん・カード(スカット)を楽しむ会」 3月6日(日)・20日(日)午後2時~5時30分(\$5)

詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!! 練習日時: 毎週木曜日午後5時30分~7時30分(\$5)

参加人数: 先着8名様まで 問合せ: 江口素臣さん ☎ 351-1945

太極拳を楽しむ会(New) インストラクターの野井悦子さん(ヒスレア会員)が、シニアの方もできる様な簡単な動きから指導していただきます。太極拳は、自分の身体について様々なことに気付き徐々に改善することができ、心身ともにバランスが良くなり元気になっていきます。毎週火曜日の朝、7時半からですので、是非ご参加ください。予約不要です。

木曜午餐会

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

【3月の講師と演題】 講演時間 午前11時30分~午後12時30分。 毎週、木曜日。

◆3日「尊敬と信頼の輝き」川路広美師 ◆10日「落語四題」関西大学落語部 ◆17日「天然ゴムと合成ゴム」姜正雄理学博士

◆24日「アヤマ大島出身の稲盛和夫、プロフィールと実力」宮王子チャード氏 ◆31日「犬も歩けば棒にあたる」高松和子女史

場 所: スアヌYMCA。 問い合わせ 電話、FAX 922-2243 E-mail; sadatoyanai@aol.com

第7回マウイ支部主催ゴルフ会 3月20日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

日 時: 3月20日(日) 9時30分集合 9時58分スタート

場 所: カヒリ・ゴルフコース 2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, HI ☎ 808-242-4653

参加費: 会員&ゲスト(カマアイナ) \$75+Tax ゲスト(非カマアイナ) \$110+Tax (お支払いは当日現金で)

プレイ代、ソフトドリンク・軽食、賞品代を含みます。

締切り: 3月13日

申込: マウイ支部事務局の Ms. Ayame Givensel(法人会員)まで日本語でどうぞ。

e-mail: ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544 Fax:808-249-8786

ホトトギス会(俳句)例会 3月26日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

日時: 3月26日(土) 11:30am~2:00pm

場所: カヒリ・レストラン(カヒリゴルフコース内) マウイ

お問合せ: サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

日本地区のイベント

予告(4月)

第6回アロハ会(東京)

4月16日(土)

馬場弘人さん(理事・日本地区本長)

日時 4月16日(土) 11時30分受付(12時~3時頃まで)

会場 日本外国特派員協会 〒100-0006 東京都千代田区有楽町1-7-1 電気ビル20階 ☎ 03-3211-3161

会費 8,000円(会員制の協会では従来のレストラン、ホテルと異なり、会場費等の経費を余儀なくされ、若干高くて、大変申し訳ございません。)当会場、20階皇居側の眺望は絶景ですし、料理等質量共に、マズマズ! JR有楽町駅から徒歩1分です。詳細 <http://www.fccj.or.jp> 又は馬場弘人(080-1066-7573)までお問い合わせ下さい。会員制故、通常は会員同伴でないと利用できません。日本の政治、経済、文化、芸術、スポーツの著名人達の記者会見が開催される事でも有名でございます。

内容 坂井会長挨拶、懇親食事会、エンターテインメント、お楽しみ抽選会

申し込み先 日本地区本部 馬場弘人さん宛 hirotomimi@hotmail.co.jp ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395

締め切り 4月4日(月)

その他 恒例の如く、ドアプライズ用の賞品のご提供、慎んで!喜んで!お受けいたします。ご協力、宜しく!ヨロシク!お願い申し上げます。

ゴルフ懇親会(静岡県裾野市) 4月15日(金)

馬場弘人さん(理事・日本地区本長)

日時 4月15日(金) 集合0800時

会場 裾野カントリークラブ 〒410-1104 静岡県裾野市今里1060 ☎ 055-997-3030

参加費 15,000円。含む 食事、プレイ費、賞品、パーティ代、お土産込み。但し個人購入、追加アルコール代は別。

その他 当ゴルフ場会員の武居さん(HISLEA 会員)の紹介で、プロの大会も開催される名門コースです。18ホール全てから富士山の絶景を楽しめます。アウト、イン5組、5組計10組、同時スタート(0907)で予約済み。賞品のご提供、月例会ゴルフ会同様、ヨロシク!ヨロシクお願い致します。尚、準備、懇親も兼ねて、坂井会長、馬場は前日の14日からゴルフ場近くの安宿(温泉付き)に宿泊予定です。ご参加如何でしょうか?

締め切り 4月4日(月) 申し込み: アロハ会と同じ

関西「ハナレア会」3月例会

3月5日(土)

岸本康哉さん(理事・支部長)

関西在住会員の皆さんからご好評の「ハワイ最新情報交換会」を1月例会に引続き毎月第1土曜日(昼食会)に開催することになりました。3月例会は3月5日(土)です。ハワイ政府観光局(日本オフィス)のご支援で「ハワイから新しい旅のスタイル」の提案や8月オープン予定のディズニー直営リゾート(コオリナ)の紹介、ハワイアン航空ホノルル直行第一便搭乗報告、2月帰国のHISLEA会員さんからの最新ハワイ報告、etc...全員参加の情報交換会となります。ランチ会場は数ヶ所をご用意しましたが事前に決めてお知らせします。まずはHISLEA関西事務所に11:30までにご集合下さい。関西事務所から一緒に移動します。

最新情報: 昨年度日本から123万人が訪布(2/1発表)

日時: 3月5日(土) 11:30~14:00

会場: 関西事務所の近く。「燐」サントリー直営レストラン

会費: 2,000円(和食 + コーヒー)

申込: 2月26日(土) までにEメールまたは電話で お申込み下さい。

Eメール hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp ☎ 06-6362-8813

関西は「ハナレア会」に決定!

坂井会長のご指示で関西イベント名を検討いたしました結果、丹野最世子さん(会員)のご助言を得て「ハナレア会」に決定しました。今年から関西イベントのニックネームとして使っていきます。

※「Hanale'a」...ハワイ語で【楽しい活動・遊び】の意味。

予告(4月)

第3回 ハナレア会ゴルフ懇親会(桜花杯)

山中毅さん(関西事務局長)

日時: 4月20日(水)9:30集合、10:00スタート (5組20名予約済)

会場: 神戸パインウッズゴルフクラブ 神戸市北区 ☎078-986-5151

中国自動車道 神戸三田ICから3km JR三田駅からタクシー15分

ゴルフプレー費: 8,500円 参加費等詳細は後日お知らせいたします。

※ お問い合わせ・・・山中さんまで ☎ 06-6362-8813 Eメール hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC順で表示)

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

ダウタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間: 月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00～17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com

560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

バベル翻訳大学院

オンライン・アメリカ法講座——お申込のシニアライフ協会会員には『翻訳英文法』無料進呈

例えば「アメリカ動産取引法」の一般知識を日本語で受講できます。

入学金\$230 Aコース: 添削指導 Q&A 付き受講料 920USドル

Bコース: テキストのみ(添削指導 Q&A なし) 470USドル

お申し込み、お問い合わせは ☎ (808)946-3773 Email tmc@babeltmc.com

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典: ①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当: エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547迄

健康用品

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱：足元から見つめてみませんか？スーパーサポート 5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ1F ☎542-9317

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

体験ダイビングは如何ですか？ 送迎、昼食、スナック、飲料付きで\$125を10%引きにします。

日本人教官。海亀に会いましょう！オープンウォータークラス、アドバンスも出来ます。

<http://www.captainbruce.com/> 808-635-6181にお電話下さい。菅川じゅんがご案内します。

たっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル～空港 得別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。お問合わせ・お申し込み：☎ 551-9175 Eメール：lalanaoko@hawaii.rr.com

Tシャツ

エイティーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！

ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン：10:00～23:00 ☎ 808-922-8832

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!

441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

カカアコ不動産 無料不動産案内ツアー随時開催中

レンタルはイリカイ、バニアン他、短期、長期色々あります。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル9階☆947-0001 KakaakoRealty@aol.com HPはカカアコ不動産で検索下さい。

◆スターツインターナショナルハワイリンク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30ドル(消費税込み)ウェブ：www.fogartyhawaii.com

住所：425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎(808)955-5100 Eメール：fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$73・ロミロミマッサージ60分 \$78(税、チップ込)

マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$10で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。10am - 11pm

お電話をお待ちしております。☎ 428-8532 (マリア大屋)

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ)午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)
ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F
2222 Kalakaua Ave. ☎(808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎(808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。☎589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎(808)942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。☎737-0230 www.gazenn.net

◆**Gen(元) Restaurant & Bar** 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎921-3534

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。ワイキキから13番バスの終点から徒歩1分

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎(808)737-4118

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ!!

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウトOK ☎926-8256

ちばけん(CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目50セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎941-2800

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎943-0390

とんかつ 銀座 梅林 人気店パビーズのアイス進呈(ヒレカツ、黒豚ロース、厚切りロースカツを注文した方。)

銀座で83年の歴史を誇る名店の味をハワイで! 限定黒豚ロースや厳選ヒレ肉、日本直送生パン粉にヘルシーな最高級綿実油と、素材にこだわる。225 Beach Walk ☎926-8082 バンク・オブ・ハワイ ワイキキセンターから海側に入る。

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎922-9635 年中無休

北京(ペイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎(808)971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員10%Off お酒、ワイン、焼酎持ち込みOK

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きだけ食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off ・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK (要予約) (昼食) 10:30~14:00\$14.98(土日\$18.98) (午餐・ティー) 14:00~16:00 (夕食) 17:30~21:00\$32.98(土日\$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎808-923-2260 www.makittii.com

◆**めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋)** 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。
ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM **ディナー** 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆**ダラーレンタカー** 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格
で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より 48 時間前までにお
申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆**レンタルハウス「Halemahina」** レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸
線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイ
やショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆**レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」**

静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEAの会員、家族、友人にお貸しし
ます。詳細は、<http://home.rr.com/billtoshilofgu> をご覧ください。連絡: twlofquist@hotmail.com

◆**レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引**

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好
きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビング
とキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機感想記、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー(1回のみ60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆**TIM TAZONO** 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひ
お会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カピリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) **15%割引(Regular Menu)**

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本の「会員お得情報1号店」が生まれました。

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそ
ばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 221-6086 (津沢) まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。